

LIBRETTO D'USO E MANUTENZIONE

**Questo manuale contiene informazioni importanti per la vostra sicurezza:
leggetelo attentamente**

QUESTO ATV NON VA GUIDATO DA MINORI DI 16 ANNI

INTRODUZIONE

Questo libretto consente una chiara comprensione delle funzioni dei vari componenti e dell'impiego del vostro veicolo. Il manuale include tutte le informazioni relative alla sicurezza e le indicazioni necessarie alla guida, oltre alle procedure per il controllo e la manutenzione del veicolo. In caso di dubbio rivolgersi al rivenditore o ad un centro di assistenza autorizzato.

IMPORTANTE

- LEGGERE ATTENTAMENTE L'INTERO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE IL VEICOLO E SOLO DOPO ESSERE SICURI DI AVER COMPRESO TUTTE LE ISTRUZIONI.
- PRESTARE LA MASSIMA ATTENZIONE ALLE AVVERTENZE CONTENUTE NELLE TARGHETTE POSTE SUL VEICOLO.
- NON UTILIZZARE MAI UN ATV SENZA UN ADEGUATO PERIODO DI APPRENDISTATO.
- QUESTO ATV NON VA GUIDATO DAI MINORI DI 16 ANNI.

INFORMAZIONE IMPORTANTE SUL MANUALE

L'INOSSERVANZA DELLE AVVERTENZE CONTENUTE NEL PRESENTE MANUALE POTREBBE PROVOCARE SERIE CONSEGUENZE PER IL GUIDATORE O IL PASSEGGERO.

Un aspetto particolarmente importante è distinguere tra le seguenti informazioni contenute nel manuale:

- ATTENZIONE:** il simbolo con l'avviso di sicurezza significa **ATTENZIONE! PRESTARE CAUTELA! RIGUARDA LA VOSTRA SICUREZZA!**
- PERICOLO:** l'inosservanza delle istruzioni contrassegnate dalla dicitura PERICOLO potrebbe causare gravi lesioni al guidatore, al passeggero, a chi sta ispezionando o riparando il veicolo.
- NOTA:** una NOTA fornisce le informazioni utili per chiarire e semplificare le operazioni.

AVVISO IMPORTANTE

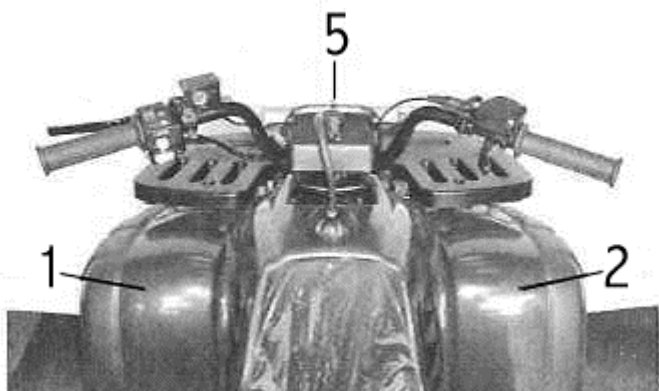
Questo veicolo è stato progettato e costruito per l'uso in fuoristrada. L'impiego su strade asfaltate e aperte al traffico richiede pertanto alcune precauzioni.

Verificare le leggi che regolano la circolazione locale prima di utilizzare il veicolo.

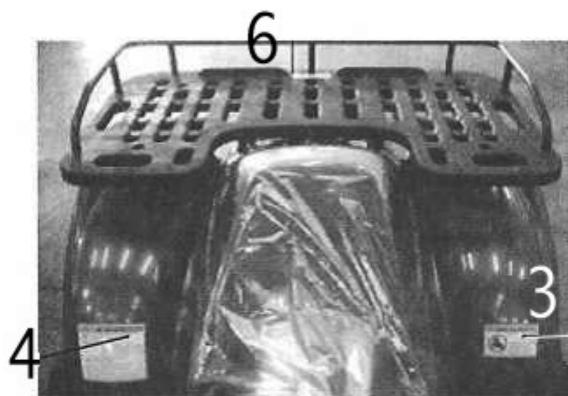
ARGOMENTI:

1. POSIZIONAMENTO DELLE TARGHETTE DI PERICOLO E DI INFORMAZIONE pag. 6
2. INFORMAZIONI DI SICUREZZA pag. 8
3. DESCRIZIONE ED IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO pag. 10
4. UTILIZZO DELLA MACCHINA pag. 11
5. CONTROLLI PRELIMINARI pag. 17
6. MANUTENZIONE PERIODICA pag. 22
7. CARATTERISTICHE TECNICHE pag. 25
8. INTERVALLI DI MANUTENZIONE pag. 28

POSIZIONAMENTO DELLE TARGHETTE DI PERICOLO E DI INFORMAZIONE



Leggere e comprendere tutte le targhette applicate al Vostro ATV: il loro contenuto riguarda informazioni importanti per un uso sicuro e appropriato del vostro veicolo. In caso di dubbio consultare il distributore o un rivenditore autorizzato.



Non rimuovere le targhette dal veicolo; se una targhetta dovesse staccarsi o risultare poco leggibile richiederne una di ricambio rivolgendosi al rivenditore.

1 - PERICOLO
<p>Alcune delle indicazioni contenute nelle targhette 1 e 4, che trovate sul vostro veicolo, si riferiscono a Paesi nei quali l'ATV non è omologato per l'impiego su strada o per il trasporto del passeggero. In Italia l'uso del casco è obbligatorio. Non utilizzare il veicolo sotto l'effetto di sostanze che possano alterare le capacità di guida</p>
4 PERICOLO
<p>Questa targhetta si riferisce ai Paesi nei quali il veicolo NON è omologato per il trasporto del passeggero.</p>
5 LIMITE DI CARICO/ PERICOLO
<p>(Portapacchi anteriore) 30kg (66 libbre) Non sedersi MAI in questo punto</p>

2 - PERICOLO
<p>L'uso di questo ATV da parte dei minori di 16 anni aumenta le possibilità di incorrere in serie lesioni</p> <p>Questo veicolo non può essere guidato dai minori di 16 anni su strade aperte al traffico</p>
6 LIMITE DI CARICO/PERICOLO
<p>(Portapacchi posteriore) 45 kg (99 libbre) Non sedersi MAI in questo punto</p>

3 - PERICOLO
<p>L'errata pressione o l'eccessivo gonfiaggio dei pneumatici può determinare la perdita di controllo del veicolo, causando gravi ferite.</p> <p>PRESSIONE DI ESERCIZIO DEI PNEUMATICI: misurata a freddo</p> <ul style="list-style-type: none"> • Raccomandata: ANT.RE 0,25 bar = kgf/cm². POST.RE 0,25 bar = kgf/cm². • Minima ANT.RE 0,22 bar = kgf/cm². POST.RE 0,22 bar = kgf/cm². • Non utilizzare mai i pneumatici al disotto della pressione minima consentita perché potrebbe causare il tallonamento del pneumatico dal cerchio. <p>CARICO/TRAINO DI UN CARRELLO VERIFICARE CHE LA LEGGE CONSENTA IL TRAINO DI UN CARRELLO: AL MOMENTO DELLA PUBBLICAZIONE, IN ITALIA IL TRAINO NON E' CONSENTITO SU STRADE APERTE AL TRAFFICO.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il carico ed il traino possono influenzare la stabilità e la maneggevolezza. Leggere il manuale prima di caricare il veicolo o trainare un carrello. • Quando il veicolo è carico oppure si sta trainando, ridurre la velocità e prevedere spazi di arresto più lunghi. • Evitare le pendenze e i terreni eccessivamente dissestati. <p>Carico massimo: 100 kg.</p>

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

USARE UN ATV E' UNA COSA SERIA E RICHIEDE ATTENZIONE NELLA GUIDA

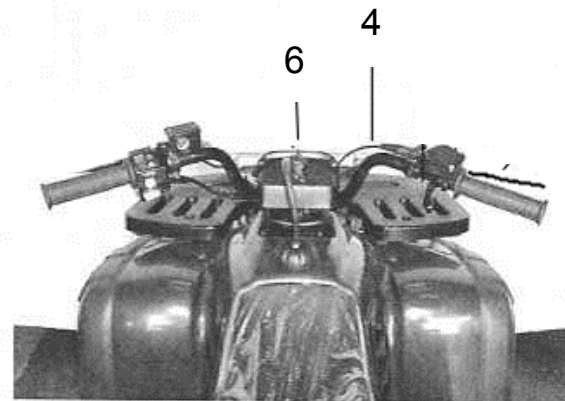
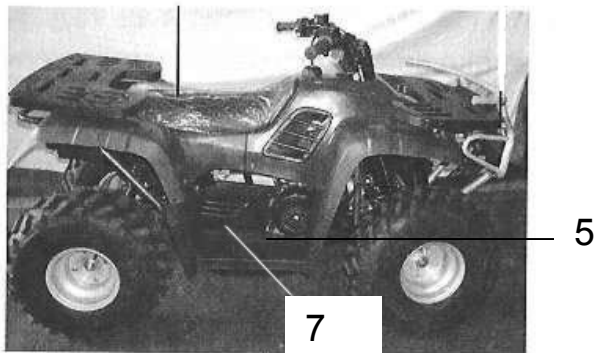
Un ATV reagisce diversamente da altri veicoli come motociclette e automobili. L'uso improprio può causare rapidamente una collisione o il ribaltamento, sia durante le normali manovre che curvando o superando pendenze ed ostacoli.

L'INOSSERVANZA DELLE SEGUENTI NORME POTREBBE CAUSARE GRAVI LESIONI

- Leggete attentamente il manuale e le targhette, attenendovi alle procedure descritte.
- Non utilizzate mai un ATV senza un adeguato periodo di apprendistato.
- Il trasporto del passeggero richiede maggiore cautela.
- La guida su strade aperte al traffico o comunque su superfici asfaltate richiede particolare attenzione.
- Si consiglia l'uso del casco e di un abbigliamento adeguato, composto da guanti, scarpe robuste, una giacca con le maniche e pantaloni lunghi.
- Non utilizzate il veicolo dopo aver assunto sostanze che diminuiscano la capacità di guida.
- Non tenete una velocità eccessiva rispetto alle vostre capacità o alle condizioni del percorso.
- Non tentate di compiere salti, impennate o altre acrobazie.

- Controllate sempre il vostro ATV prima di usarlo per verificarne la sicurezza durante l'utilizzo.
- Usando l'ATV, tenete sempre entrambe le mani sul manubrio ed i piedi sulle pedane.
- Non utilizzate l'ATV per attraversare corsi d'acqua (anche bassa).
- Utilizzate sempre pneumatici del tipo e delle misure specificate in questo manuale e gonfiati alle pressioni indicate dal manuale stesso.
- Non modificate l'ATV installando o utilizzando accessori inadatti.
- Non superate le capacità di carico stabilite per il vostro ATV. Il carico deve essere opportunamente distribuito e fissato adeguatamente. Ridurre la velocità e seguire le istruzioni di questo manuale relative al carico e al traino di un carrello. Mantenere una distanza di sicurezza maggiore in caso di frenata.

DESCRIZIONE E IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO



1. Faro anteriore
2. Bloccaggio sella
3. Protezione posteriore
4. Manubrio
5. Leva freno anteriore
6. Interruttore principale
7. Pedale freno integrale

Utilizzo Quad EX3

Comando del gas:

- Il comando del gas è costituito da una manopola acceleratore, per variare la velocità del quad, e da un interruttore a tre posizioni che gestiscono il senso di marcia, posizione I marcia avanti , posizione 0 folle, II retromarcia.



Cruscotto:

- Il cruscotto è composto da 5 spie e una chiave: (1) spia luci posizione/anabbaglianti, (2) spia luci abbaglianti, (3) spie indicatori di direzione, (4) spia verde centrale che indica il tipo di mappatura della centralina scelta, Spia accesa (modalità normale), spia spenta (modalità economica), (5) la chiave invece è l'interruttore generale del Quad.



Indicatori:

- La strumentazione è composta da due strumenti (6) uno segnala la velocità del quad in Km/h, chilometri percorsi totali/parziali. (7)Il Secondo segnala lo stato di carica delle batterie.



Selezione taratura:

- La taratura normale/economica è selezionabile a quad spento (chiave posizionata su off) e premendo il pulsante giallo (8) sul devio luci. La mappatura normale è selezionata quando la spia centrale (4) verde del cruscotto è accesa, mentre è in economica quando la spia è spenta.



Fungo di emergenza:

- (9) Il fungo di emergenza serve in caso di pericolo o mal funzionamento del quad, infatti stacca completamente la corrente. Da non usare mai al posto della chiave.



Segnalazione di errore:

- In caso di mal funzionamento del quad, il controllo è dotato di un'autodiagnosi che permette di verificare la natura del problema in base lampeggio di un led posto sul controllo SECU20.

Recupero energia:

- Il quad è dotato di un sistema recupero energia che entra in funzione nel momento che si aziona una leva freno e si accende la luce di stop posteriore, in quel momento il motore elettrico frena e ricarica le batterie, un altro modo di recuperare energia e' usare il freno motore usando l'interruttore di inversione marcia.



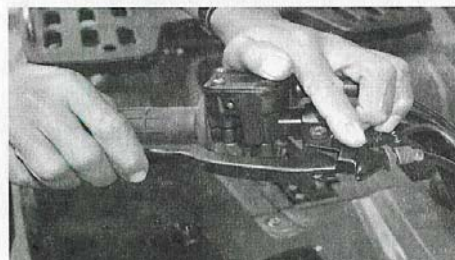
Leva freno anteriore

La leva del freno anteriore è posta sul lato destro del manubrio. Tirarla in direzione del manubrio per azionare il freno anteriore o quello di stazionamento.



Pedale freno integrale

Il pedale del freno integrale è posto sul lato destro del veicolo. Premere il pedale verso il basso per azionare il freno integrale.

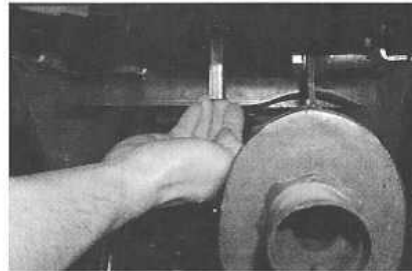


Freno di stazionamento

Per inserire il freno di stazionamento, azionare la leva del freno premendo contemporaneamente il pulsante di blocco. Tirando nuovamente la leva il freno di stazionamento si sblocca.

Sella

Per rimuovere la sella, tirare verso l'alto la leva di bloccaggio e sollevare la parte posteriore della sella.



Per rimontare la sella, inserire la linguetta che si trova nella parte anteriore della sella nell'alloggiamento sul telaio e premere verso il basso la parte posteriore della sella stessa.



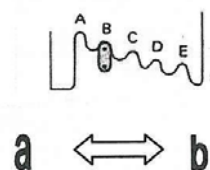
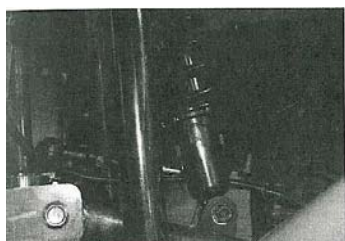
Regolazione ammortizzatori anteriori

Il precarico delle molle può essere regolato in funzione del carico del veicolo e delle condizioni di guida.

Regolazione del precarico molla:

Per aumentare il precarico della molla, ruotare la ghiera verso la posizione contrassegnata dalla lettera a.

Per diminuire il precarico della molla, ruotare la ghiera verso la posizione contrassegnata dalla lettera b.



Posizione standard: A
A—Minimo (Morbido) E—Massimo (Duro)

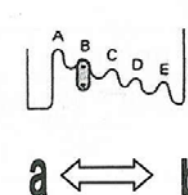
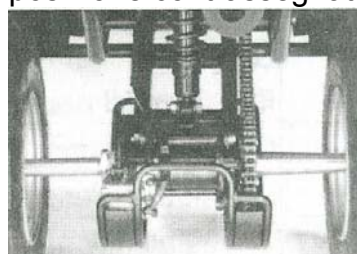
Regolazione ammortizzatore posteriore

Il precarico della molla può essere regolato in funzione del carico e delle condizioni di guida.

Regolazione del precarico molla:

Per aumentare il precarico della molla, ruotare la ghiera verso la posizione contrassegnata dalla lettera a.

Per diminuire il precarico della molla, ruotare la ghiera verso la posizione contrassegnata dalla lettera b.



Posizione standard: A

ATTENZIONE:

Una regolazione diversa tra i due lati può rendere la guida difficoltosa e causare perdite di stabilità del veicolo.

CONTROLLI PRELIMINARI

Prima di usare questo ATV, verificare i seguenti punti:

COMPONENTE	OPERAZIONI
Freni	Controllare il funzionamento, la corsa a vuoto, il livello del fluido ed eventuali perdite . Se necessario, rabboccare il fluido con DOT 4 (o DOT 3)
Freno di stazionamento	Controllare il funzionamento, le condizioni e la corsa a vuoto dei cavi.
Olio cambio	Verificare il livello dell'olio e rabboccare se necessario
Acceleratore	Controllare il corretto funzionamento del cavo dell'acceleratore.
Ruote e pneumatici	Controllare la pressione dei pneumatici, l'usura ed eventuali danni.
Assemblaggio e cablaggi	Controllare l'assemblaggio ed i cablaggi
Luci	Verificare il corretto funzionamento
Batteria	Priva di manutenzione

ATTENZIONE:

Controllate sempre ogni componente dell'elenco sopra descritto prima di utilizzare l' ATV.

Freni anteriori e integrale

1. Controllare il funzionamento e la corsa a vuoto delle leve e del pedale. Questi devono muoversi dolcemente e dare una sensazione di solidità (rispondere con prontezza) quando i freni vengono azionati.

2. Livello del liquido freni

Controllare il livello del fluido e rabboccare quando necessario.

Fluido dei freni raccomandato: DOT 4.

NOTA: Qualora il DOT 4 non fosse disponibile, è possibile utilizzare del DOT 3.

3. Perdite di liquido dei freni

Verificare se ci sono perdite nei raccordi o nel cilindretto posato nella pompa premendo con una certa energia sulla leva per circa un minuto: se si dovessero riscontrare dei trafileggi, il veicolo deve essere controllato da un centro di assistenza autorizzato.

4. Funzionamento del freno

Dopo l'avviamento, provare i freni a bassa velocità per assicurarsi che lavorino correttamente. Se i freni non dovessero fornire prestazioni adeguate, verificare l'usura del materiale d'attrito (pastiglie e/o ganasce freno).

Fari:

Verificare i fari anteriori e posteriori per assicurarsi che funzionino. Se necessario provvedere alle riparazioni per un corretto funzionamento.

Interruttori:

Controllare il funzionamento del devioluci, dell'interruttore di arresto del motore e di tutti gli altri comandi elettrici. Se necessario provvedere alle riparazioni necessarie ad assicurare un corretto funzionamento.

Batterie:

Controllare il livello del liquido e se necessario portarlo al massimo. Per il rabbocco usare esclusivamente acqua distillata.

Per ricaricare le batterie:

Non è necessario aprire o togliere i tappi durante la fase di carica.

Caricare la batteria in ambienti ben ventilati, sollevare il coperchio o togliere la batteria dal carrello.

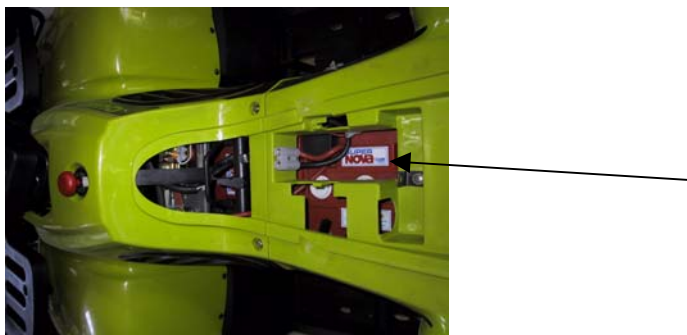
Non avvicinarsi alla batteria con fiamme libere (possibilità di innesco dei gas prodotti durante la carica).

Smontare la sella e prendere il connettore carica batterie. Inserirlo nel connettore della macchina che si trova sotto alla sella ed accendere il carica batteria, portando il pulsante dalla posizione 0 alla posizione 1. Finita la ricarica, si accende la spia verde nell'OK. In seguito si riporta il pulsante nella posizione 0, si stacca il connettore e si chiude la sella.

Per ricaricare le batterie sono necessarie 8 ore di ricarica, nel caso in cui queste siano completamente scariche.

Le batterie possono tuttavia essere ricaricate anche se non sono completamente scariche.

La batteria non deve essere lasciata in condizioni di scarica completa per più di un giorno.



Pneumatici:

1. Utilizzare i sottoelencati pneumatici:

	Misura
Anteriori	21x7x10
Posteriori	21x10x8

2. I pneumatici devono essere gonfiati alla pressione prescritta.

Pressione raccomandata:

Anteriore 0,35 bar = kgf/cm²

Posteriore 0,35 bar = kgf/cm²

Controllo e regolazione della pressione vanno effettuati a pneumatici freddi.

La pressione degli pneumatici deve risultare identica su entrambi i lati del veicolo.

3. La pressione degli pneumatici inferiore al valore minimo prescritto può causare la fuoriuscita del pneumatico dal cerchio in condizioni di impiego pesanti.

Pressione minima prescritta:

Anteriore 0,22 bar = kgf/cm²

Posteriore 0,22 bar = kgf/cm²

4. **ATTENZIONE! Per favorire il corretto posizionamento del tallone dello pneumatico nel cerchio utilizzare una pressione non superiore al seguente valore,**

Anteriore 0,35 bar = kgf/cm²

Posteriore 0,35 bar = kgf/cm²

Una pressione superiore potrebbe provocare l'esplosione del pneumatico. Gonfiare molto lentamente e con attenzione. Un gonfiaggio troppo rapido potrebbe causare l'esplosione dello pneumatico.

Terminata l'operazione riportare i valori degli pneumatici ai valori indicati nel punto 2 e 3 (raccomandata 0,35 bar, pressione minima 0,22 bar).

5. Limite di usura dei pneumatici.

Quando la scolpitura del pneumatico si è ridotta a 3 mm. (0.12 pollici) a causa dell'usura, questo va sostituito.

UTILIZZO DEL VEICOLO

PERICOLO:

L'utilizzo di un ATV senza aver prima familiarizzato con i comandi potrebbe risultare molto pericoloso.

Il congelamento dei cavi di comando con temperature rigide è estremamente pericoloso: assicurarsi che tutto scorra delicatamente prima di partire.

Parcheggio in pendenza:

Evitare quando possibile di parcheggiare il veicolo su terreni in pendenza. Inserire il freno di stazionamento e impedire eventuali movimenti del veicolo bloccando le ruote con sassi o altri oggetti. Sterzare le ruote in direzione di un muro o di un marciapiede in modo che se il veicolo dovesse mettersi in movimento questo ne arresti immediatamente la corsa.

ATTENZIONE:

MASSIMO LIMITE DI CARICO

Limite massimo di carico del veicolo (comprensivo del carico, del guidatore, degli accessori e dell'eventuale peso trainato): 150 kg. (264 libbre).

MANUTENZIONE PERIODICA

MANUTENZIONE PERIODICA/LUBRIFICAZIONE

COMPONENTE	OPERAZIONI	INIZIALE			SEMPRE	
		1 mese	3 mesi	6 mesi	6 mesi	1 anno
Olio cambio	Controllo settimanale livello	X		X	X	X
Freni	Controllare funzionamento e perdite di fluido Riparare se necessario	X	X	X	X	X
Pneumatici	Controllare pressione e usura. Sostituire se danneggiati	X	X	X	X	X
Cuscinetti ruote	Verificare giochi o danni dei cuscinetti ruote Sostituire se danneggiati	X		X	X	X
Sistema di sterzo	Verificare funzionamento Sostituire se danneggiato Controllare convergenza Regolare se necessario	X	X	X	X	X

NON LAVORARE MAI SUL MEZZO CON LA CHIAVE INSERITA!

Controllo del fluido idraulico del freno

Un livello insufficiente del fluido idraulico può consentire l'ingresso di aria nel sistema frenante, con possibile calo di efficacia del freno stesso.

Prima di mettersi alla guida, controllare che nel serbatoio il livello del fluido sia al disopra del livello minimo e rabboccare con fluido di tipo adeguato se necessario.

Usare solamente fluido della qualità prescritta.

Fluido freni prescritto: DOT 4

NOTA:

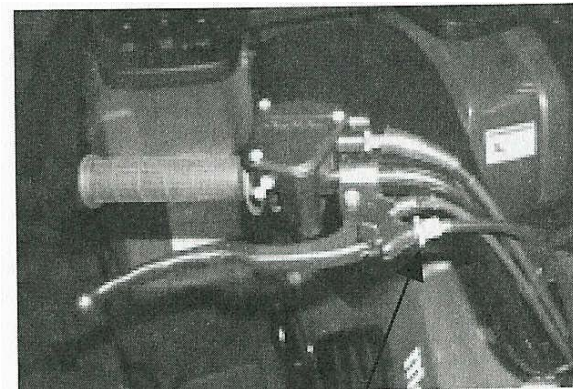
Se il DOT 4 non fosse disponibile può essere utilizzato il DOT 3.

1. Il livello minimo è contrassegnato dalla scritta "LOWER"

Regolazione del gioco (corsa a vuoto) della leva freno anteriore

Il gioco della leva freno anteriore deve essere di 20-25 mm. (0.80 – 1.0 pollici). Se il gioco non fosse corretto, regolarlo nel seguente modo.

1. Regolare a mano il registro posto sotto la leva.
Effettuare la medesima regolazione ai freni di entrambi i lati del veicolo.



Lubrificazione dei comandi freno

Lubrificare sia il perno delle leve che quello del pedale del freno.

Utilizzare olio motore SAE 10W30

Sostituzione dei fusibili

Se un fusibile è saltato, posizionare l'interruttore principale sulla posizione "OFF" e inserire un nuovo fusibile dell'ampereaggio prescritto. A questo punto riportare l'interruttore principale sulla posizione "ON". Se il fusibile dovesse saltare nuovamente consultare un centro di assistenza autorizzato.

Fusibile prescritto: 10 A

PERICOLO:

Non utilizzare mai un fusibile inadatto.

Un fusibile inadatto (ad esempio di amperaggio superiore a quello prescritto) potrebbe causare gravi danni all'impianto elettrico e persino l'incendio del veicolo.

ATTENZIONE:

Per prevenire un eventuale cortocircuito, posizionare su "OFF" l'interruttore principale durante la sostituzione o il controllo di un fusibile.

Sostituzione della lampadina del faro

Se la lampadina del faro è bruciata, rimuovere il gruppo del portalamпада, estrarre la lampadina bruciata e sostituirla con una nuova di tipo idoneo.

CARATTERISTICHE TECNICHE

MODELLO	QUAD EX3
Dimensioni:	
Lunghezza massima	1,660 mm
Larghezza massima	900 mm
Altezza massima	1,070 mm
Altezza sella	750 mm
Interasse	1,090 mm
Altezza minima da terra	150 mm
Peso del veicolo a vuoto	177 kg
Motore	
Potenza max	2 Kw
Potenza max in giri/minuto	3200
Raffreddamento	Ad aria

MODELLO	QUAD EX3				
Telaio Tipo Angolo di incidenza	In tubi di acciaio ad alta resistenza 4°				
Trasmissione Sistema di riduzione primaria Tipo di trasmissione	Ad ingranaggi 1:16 Automatica				
Pneumatici Tipo Misure	Tubeless anteriore AT 21 x 7-10 25N posteriore AT 21 x 10-8 37N				
Freni: Freno anteriore Freno posteriore Freno integrale a pedale idraulico	<table border="0"> <tr> <td data-bbox="748 719 1084 799"> Tipo Azionamento </td> <td data-bbox="1084 719 2096 799"> Freno meccanico Con leva sul lato destro </td> </tr> <tr> <td data-bbox="748 799 1084 895"> Tipo Azionamento </td> <td data-bbox="1084 799 2096 895"> Freno a tamburo idraulico Con pedale sul lato destro </td> </tr> </table>	Tipo Azionamento	Freno meccanico Con leva sul lato destro	Tipo Azionamento	Freno a tamburo idraulico Con pedale sul lato destro
Tipo Azionamento	Freno meccanico Con leva sul lato destro				
Tipo Azionamento	Freno a tamburo idraulico Con pedale sul lato destro				
Sospensioni: Sospensioni anteriori Sospensioni posteriori	Indipendente a quadrilatero deformabile Forcellone con ammortizzatore				

MODELLO	QUAD EX3
Ammortizzatori: Anteriori Posteriore	Molle elicoidali/ammortizzatori idraulici Molla elicoidale/ammortizzatore idraulico
Escursione ruote: Anteriori Posteriori	150 mm 180 mm
Impianto elettrico: Tipo batteria/voltaggio/capacità	24V-per motore elettrico
Voltaggio lampadine, watt x quantità: Faro anteriore Faro posteriore	12V, 30w/30W x 2 12V, 7,5W x 1

IDENTIFICAZIONE

Il QUAD EX3 è fornito con una targhetta con il numero della macchina, posta sopra la ruota posteriore sinistra.

ELENCO LAVORI DI MANUTENZIONE

Copie degli ordini di lavoro e/o delle ricevute per i ricambi acquistati e montati potranno essere richieste in allegato alla documentazione di garanzia. La tabella sottostante serve solamente come vostra promemoria dei lavori di manutenzione. Non costituisce una prova dei lavori di manutenzione effettuati.

INTERVALLI	DATA INTERVENTO	CHILOMETRI	CENTRO ASSISTENZA NOME E INDIRIZZO	NOTE DI MANUTENZIONE
1 mese				
2 mesi				
3 mesi				
4 mesi				
5 mesi				
6 mesi				
12 mesi				
18 mesi				
24 mesi				
30 mesi				
36 mesi				
48 mesi				
54 mesi				
60 mesi				

ATTENZIONE: allo scopo di migliorare il prodotto, il costruttore si riserva di modificare le caratteristiche costruttive senza obbligo di preavviso. Qualora le caratteristiche del mezzo in vostro possesso risultassero differenti da quanto descritto nelle pagine precedenti o in caso di dubbio durante la consultazione del presente manuale, rivolgersi al rivenditore o ad un centro di assistenza autorizzato.